



Questo manuale d'istruzione è fornito da trovaprezzi.it. Scopri tutte le offerte per [Speedlink Event](#) o cerca il tuo prodotto tra le [migliori offerte di Diffusori Audio](#)



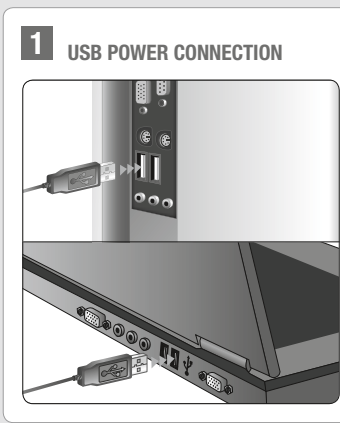
Questo manuale d'istruzione è fornito da trovaprezzi.it. Scopri tutte le offerte per [Speedlink Event](#) o cerca il tuo prodotto tra le [migliori offerte di Diffusori Audio](#)

SE
Föreskriven användning
Den här produkten ska användas som högtalare inomhus och anslutas till en dator eller någon annan ljudkälla. Jöllenbeck GmbH tar inget ansvar för skador på produkt eller person som är ett resultat av ovarsamhet, slarv, felaktig användning eller att produkten använts för syften som inte motövar tillverkarens anvisningar.
Undvik hörselskador
AKTA! Att lyssna länge på hög volym kan ge upphov till varaktiga hörselskador. Kontrollera alltid volyminställningen innan du sätter på produkten och undvik alltid höga ljudstyrkor.
Information om funktionsstörningar
Starka statiska, elektriska och hörfrekventa fält (radioanläggningar, mobiltelefoner, urfärdningar från mikro vågugnar) kan påverka apparaters/apparaternas funktion. I så fall ska du försöka öka avståndet till den apparat som stör.
Teknisk support
Om du får tekniska problem med produkten kan du vända dig till vår support via vår webbplats www.speedlink.com.

DK
Bestemmelsesmæssig anvendelse
Dette produkt er kun beregnet som højttaler for tilslutningen til en computer eller en anden lydkilde og anvendelsen i lukkede rum. Jöllenbeck GmbH er ikke ansvarligt for skader på produktet eller personskader på grund af ulovlig, uhensigtsmæssig og ukorrekt anvendelse eller anvendelse til et formål, som ikke svarer til producentens anvisninger.
Undgå høreskader
GIV ÆGT: Hvis man lytter til høje lydstyrker over en lang tidsperiode, kan det føre til permanente høreskader. Kontroller for hver anvendelse den indstillede lydstyrke og undgå for høje niveauer.
Oversættelsesmærklæring
Under påvirkning af stærke statiske, elektriske felter eller felter med høj frekvens (radioanlæg, mobiltelefoner, mikroølge-afledninger), kan der opstå funktionsforstyrrelser af enheden (enhedene). I dette tilfælde bør du prøve på, at forsterke afstandene til forstyrrende enheder.
Teknisk support
Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores website www.speedlink.com.

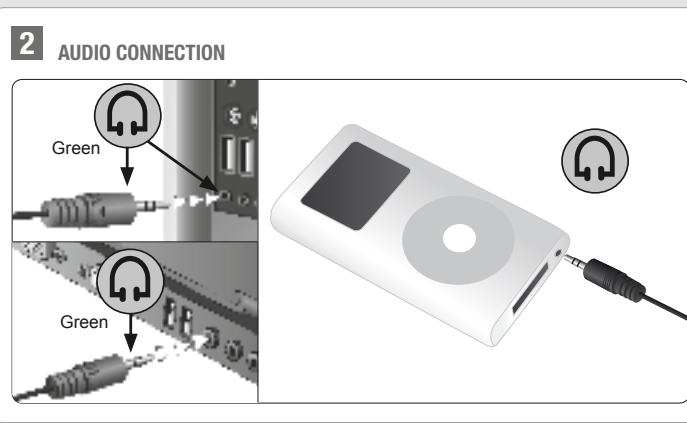
PL
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem
Ten produkt jest przeznaczony do użytku tylko jako głośniki do podłączenia do komputera lub do innego źródła dźwięku i do użytkowania tylko w pomieszczeniach zamkniętych. Jöllenbeck GmbH nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia produktu lub obrażenia u ludzi na skutek niewłaściwego, nieprawidłowego, niewłaściwego lub niezgodnego z określonym przez producenta użytkowania produktu.
Zapobieganie uszkodzeniom słuchu
UWAGA: długie słuchanie przy dużej głośności może spowodować trwałe uszkodzenie słuchu. Przed każdym użyciem należy sprawdzić poziom głośności i unikać zbyt dużego poziomu głośności.
Informacja o zgodności
Silne pola elektromagnetyczne, elektryczne lub elektromagnetyczne o wysokiej częstotliwości (urządzenia radiowe, telefony przenośne, telefony komórkowe, mikrofalówki, rozładowania elektryczne) mogą być przyczyną zakłóceń w działaniu urządzenia (urządzeń). W takim wypadku należy zachować większą odległość od źródła zakłóceń.
Pomoc techniczna
W razie problemów technicznych z tym produktem należy zwrócić się do naszej pomocy technicznej. Najszyszy sposób kontaktu to nasza strona internetowa www.speedlink.com.

HU
Rendeltélesszerű használat
Ez a termék csak hangszórő számítógépre vagy más hangforrásra történő csatlakoztatáshoz és zárt helyiségben való használatra alkalmas. A Jöllenbeck GmbH nem vállal felelősséget a termékben keletkezett kárért vagy vagy személyi sérülésért, ha az figyelmen kívül, szakszerűtlen, hibás, vagy nem a gyártó által megadott célnak megfelelő használatból ered.
Halláskárosodás elkerülése
FIGYELEM: A nagy hangerőn történő hosszas zenehallgatás halláskárosodást okozhat. Használat előtt mindig ellenőrizze a beállított hangerőt és kerülje a túl magas szintet.
Megfelelőségi tudnivalók
Erős statikus, elektromos vagy nagyfrekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, vezetékmentes telefonok, mikrohullámú sütők, készülékek) hatására a készülék (a készülékek) működési zavara léphet fel. Ebben az esetben próbálja meg növelni a távolságot a zavaró készülékekhez.
Műszaki támogatás
Ha a technikai kapcsolatban műszaki gondolj lennének, forduljon támogatásunkhoz, melyet leggyorsabban honlapunkon, a www.speedlink.com címen érhet el.



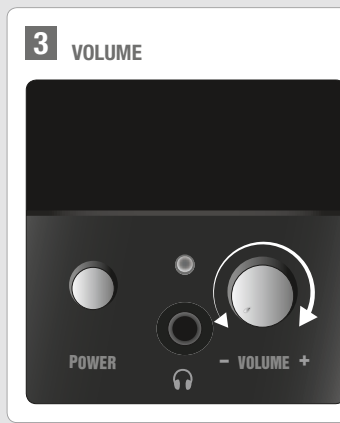
SE

1. Koppla USB-strömkabeln till en ledig USB-port på din PC eller notebook.
2. Koppla högtalarna till audioutgången (grön) på din PC eller MP3-spelare med audokabeln (3,5mm).
3. Sätt på högtalarna genom att trycka in den lilla knappen till vänster.
4. Ställ in volymen med skruvreglaget till höger. Kontrollera att volymen är inställd så lågt som möjligt innan du startar uppspelingen och anpassa den sedan långsamt.
5. Du kan också ansluta ett par hörlurar till 3,5mm-uttaget, då kopplas ljudet bort från högtalarna automatiskt.



DK

1. Tilslut USB-kabel til strømforsyningen til en ledig USB-grænseflade på din PC eller notebook.
2. Forbind højttaleren via lydkaabelt (3,5mm) med højttalerudgangen (grøn) af din PC eller MP3-afspiller.
3. Tænd for højttalerne via et tryk på knappen (til venstre).
4. Med drejeregulatoren indstiller du lydstyrken. Inden du starter afspilningen skal du holde øje med, at lydstyrken er indstillet så lavt som muligt og juster regulatoren langsomt.
5. På 3,5mm-bøsningen kan du tilslutte hovedtelefoner, derved dæmpes højttalerne automatisk.



PL

1. Podłącz kabel zasilający USB do wolnego złącza USB-graniceflady na Twoim komputerze lub laptopie.
2. Połącz głośniki kablem audio (3,5mm) z wyjściem audio (zielone) komputera lub odtwarzacza mp3.
3. Włącz głośniki, naciskając przycisk po lewej stronie.
4. Ustaw głośność za pomocą regulatora głośności (po prawej). Przed włączeniem ustaw niski poziom głośności, następnie po włączeniu dostosuj odpowiednio poziom głośności.
5. Do gniazda 3,5mm można podłączyć słuchawki. Głośniki są wówczas automatycznie wyłączone.



HU

1. Csatlakoztassa az áramellátás USB kábelét számítógépre vagy notebookja szabad USB portjára.
2. A hangszórót csatlakoztassa az audió kábellel (3,5 mm) számítógépre vagy MP3 lejátszóra audió kimenetére (zöld).
3. Kapcsolja be a hangszórókat a gomb (bal) megnyomásával.
4. A forgatható szabályzóval (jobbról) állítsa be a hangerőt. A lejátszás megkezdése előtt ügyeljen arra, hogy a hangerő a legkisebb értékre legyen állítva, majd lassan növelje a szintet a kívánt mértékre.
5. A 3,5 mm-es aljzatra fejhallgatót csatlakoztathat, ilyenkor a hangfal magától elnémul.

CZ
Použití podle předpisů
Tento produkt je vhodný pouze jako reproduktor pro zapojení do počítače nebo jiného zvukového zdroje a pro použití v uzavřených prostorách. Firma Jöllenbeck GmbH nepřebírá žádnou zodpovědnost za poškození výrobku nebo zranění osob, vzniklé v důsledku nevhodného, neobdobného, nepravého použití výrobku, nebo v důsledku použití výrobku k jiným účelům, než byly uvedeny výrobcem.
Zabránění poškození sluchu
POZOR: Dlouhodobé poslechání při vysoké hlasitosti může způsobit trvalé poškození sluchu. Před každým použitím zkontrolujte nastavenou hlasitost a vyhněte se příliš vysoké úrovni zvuku.
Informace o konformitě
Za působení silných statických, elektrických, nebo vysokofrekvenčních polí (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné vlny) může dojít k omezení funkčnosti přístroje (přístrojů). V takovém případě se pokuste zvětšit vzdálenost k rušivým přístrojům.
Technický support
V případě technických problémů s tímto produktem kontaktujte prosím náš support, který je nejvhodněji dostupný prostřednictvím našich webových stránek www.speedlink.com.

EL
Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς
Αυτό το προϊόν ενδείκνυται ως ηχείο για τη σύνδεση σε έναν υπολογιστή ή σε μια άλλη πηγή ήχου και για τη χρήση σε κλειστά χωρία. Η Jöllenbeck GmbH δεν αναλαμβάνει ευθύνη για ζημιές στο προϊόν ή για τραυματισμούς σπόων λόγω απρόσεκτης, ακατάλληλης, εσφαλμένης, χρήσης ή χρήσης του προϊόντος για διαφορετικό από τον αναμενόμενο από τον κατασκευαστή, σκοπό.
Αποφυγή βλάβων στην ακοή
ΠΡΟΣΟΧΗ: Με παρατεταμένη μέγιστης διάρκειας σε υψηλή ένταση, μπορεί να οδηγήσει σε μόνιμες βλάβες της ακοής. Ελέγχετε πριν από κάθε χρήση τη ρυθμισμένη ένταση και αποφεύγετε μια πολύ υψηλή στάθμη.
Υπόδειξη συμμόρφωσης
Υπό την επίδραση δυνατών στατικών, ηλεκτρικών πεδίων υψηλοφρεκвенτικών πολί (ράδιόνα ζαρίων, mobilní telefony, mikrovlnné vlny) může dojít k omezení funkčnosti přístroje (přístrojů). V takovém případě se pokuste zvětšit vzdálenost k rušivým přístrojům.
Technický support
V případě technických problémů s tímto produktem kontaktujte prosím náš support, který je nejvhodněji dostupný prostřednictvím našich webových stránek www.speedlink.com.

FI
Määräysten mukainen käyttö
Tämä tuote soveltuu ainoastaan kaiuttimiksi tietokoneeseen tai muuhun ääniliitteeseen liitettäväksi ja käyttöön suljetussa tiloissa. Jöllenbeck GmbH ei ota minkäänlaista vastuuta tuotteeseen syntyvistä vaurioista tai henkilöiden loukkautumisista, jotka johtuvat tuotteen huolimattomasta, asiantamasta, virheellisestä tai valmistajan ohjeiden vastaisesta, käyttötarkoituksesta poikkeavasta käytöstä.
Kuulovaurioiden välttäminen
HUOMIO: Korkeiden äänenvoimakkuuksien pitkäaikainen kuuntelu voi aiheuttaa pysyviä kuulovaurioita. Tarkasta asetettu äänenvoimakkuus ennen jokaista käyttöä ja valita liian korkeita tasoja.
Vaativuustienmukaisuutta koskeva huomautus
Voimakkaat statiset, sähköiset tai korkeataajuuksiset kentät (radiolaitteist, matkapuhelimet, mikroaaltopurkaukset) voivat vaikuttaa laitteiden toimintaan. Laitte on silloin ylitettävä siirtää kauemmas häiriön aiheuttavista laitteista.
Tekninen tuki
Jos kohtaat tätä tuotetta koskevia teknisiä vaikeuksia, käänny tukemme puoleen. Tukemme tavoitat nopeimmim verkosivumme kautta, osoitteessa www.speedlink.com.

NO
Forskriftsmessig bruk
Dette produktet er kun ment som høyttaler for tilkobling til en datamaskin eller en annen lydkilde, og kun for bruk i lukkede rom. Jöllenbeck GmbH tar intet ansvar for skader på produktet eller for personskader som skyldes ukorrekt, ikke forskriftsmessig eller feil bruk, eller bruk av produktet utover det som er angitt fra produsenten.
Førhinne høreskader
OBS: Lang tids lytting til høyt volumnivå kan føre til varige høreskader. Kontroller innstille lydvolum før hver bruk, og unngå for høy innstilling.
Samsvarserklæring
Ved påvirkning av sterke statiske, elektriske eller høyfrekvente felt (radioanlegg, mobiltelefoner, mikroølge-utledninger) kan det forekomme funksjonsfeil på apparatet/apparatene. Forsøk i så fall å øke avstanden til forstyrrende utstyr.
Teknisk Support
Hvis du har tekniske problemer med dette produktet, må du henvende deg til vår Support, som du raskest kan nå via vår nettside www.speedlink.com.

CZ

1. Zapojte USB kabel pro napájení do volného USB rozhraní na vašem PC nebo notebooku.
2. Pomocí audio kabelu (3,5 mm) zapojte reproduktory do audio výstupu (zelený) na vašem PC nebo MP3 přehrávači.
3. Zapněte reproduktory stiskem tlačítka (vlevo).
4. Otočným ovladačem (vpravo) můžete nastavit hlasitost. Před spuštěním reprodukcje objeťte na to, zda je hlasitost nastavena na nejnižší možnou hodnotu, až pak pomalu nastavte úroveň hlasitosti.
5. Do 3,5 mm zdfiky můžete zapojit sluchátka, reproduktory se přitom automaticky ztlumí.

EL

1. Συνδέστε το καλώδιο USB για την παροχή ρεύματος σε μια ελεύθερη διασύνδεση USB του ΗΥ σας ή του φορητού σας υπολογιστή.
2. Συνδέστε τα ηχεία μέσω του καλωδίου ήχου (3,5xλ.) με την έξοδο ήχου (πράσινο) του ΗΥ σας ή του MP3-Player σας.
3. Ενεργοποιήστε τα ηχεία με μια πίεση στο κουμπί (αριστερά).
4. Με τον περιστρεφόμενο ρυθμιστή (δεξιά) ρυθμίζετε την ένταση. Πριν από την έναρξη της αναπαραγωγής προεξέτε ότι η ένταση θα έχει ρυθμιστεί στην πιο ελάχιστη δυνατή τιμή και στη συνέχεια ρυθμίστε αργά τη στάθμη.
5. Στην υποδοχή 3,5xλ. μπορείτε να συνδέσετε ακουστικά, τα ηχεία απενεργοποιούνται αυτόματα τότε.

FI

1. Liitä USB-johto virransyöttöä varten PC:n tai kannettava vapasaan USB-liitäntään.
2. Liitä kaiuttimet audiojohdolla (3,5mm) PC:n tai MP3-soittimen audiolähtöön (vihreä).
3. Kytke kaiuttimet päälle painamalla painiketta (vasemalla).
4. Äänenvoimakkuus säädetään kiertosäätimellä (oikealla). Varmista ennen toiston aloittamista, että äänenvoimakkuus on asetettu mahdollisimman alhaiseen arvoon, ja sovita tasoa hitaasti.
5. 3,5mm:n holkkiin voidaan liittää kuulokkeet, tällöin kaiuttimet kytketään automaattisesti mykäksi.

NO

1. Koble USB-kabelen for strømforsyning til en ledig USB-port på din PC eller notebook.
2. Koble høyttalerne til audioutgangen (grønn) på PC-en eller MP3-spilleren via audiokobabelen (3,5mm).
3. Slå på høyttalerne ved å trykke på knappen (til venstre).
4. Regulér lydvolumet ved hjelp av skrubryteren (til høyre). Før du starter avspillingen, se til at volumet er stillt inn på en verdi så lav som mulig, og deretter kan du langsomt øke nivået.
5. På 3,5-mm-uttaket kan du koble til høretelefoner, lyden på høyttalerne blir da automatisk koblet ut.



QUICK INSTALL GUIDE VERS. 1.0

SPEEDLINK®

●●● www.speedlink.com ●●●

TECHNICAL SUPPORT
Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: www.speedlink.com

©2013 Jöllenbeck GmbH. All rights reserved. Snappy, **SPEEDLINK®**, the **SPEEDLINK** word mark and the **SPEEDLINK** swoosh are registered trademarks of Jöllenbeck GmbH. All trademarks are the property of their respective owner. Jöllenbeck GmbH shall not be made liable for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without prior notice. Please keep this information for later reference.
JÖLLENBECK GmbH, Kreuzberg 2, 27494 Weertzen, GERMANY

EN**Intended use**

This product is only intended as a speaker system for connecting to a computer or other audio source, and is designed for indoor use only. Jöllenbeck GmbH accepts no liability whatsoever for any damage to this product or injuries caused due to careless, improper or incorrect use of the product or use of the product for purposes not recommended by the manufacturer.

Avoiding hearing damage

PLEASE NOTE: Listening to audio for extended periods at loud volume levels may cause permanent hearing damage, so check the volume level that has been set on the volume control each time before using the product, and avoid listening to audio at a high volume level.

**Conformity notice**

Operation of the device (the devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges). If this occurs, try increasing the distance from the devices causing the interference.

Technical support

Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: www.speedlink.com.

ES**Uso según instrucciones**

Este producto sólo vale como dispositivo de altavoces para enchufar a un ordenador u otras fuentes de audio y para utilizarlo dentro de lugares o espacios cerrados. Jöllenbeck GmbH no asume la garantía por daños causados al producto o lesiones de personas debidas a una utilización inadecuada o impropia, diferente de la especificada en el manual, ni por manipulación, desarme del aparato o utilización contraria a la puntualizada por el fabricante del mismo.

Para evitar daños auditivos

¡ATENCIÓN!: Escuchar durante mucho tiempo y a mucho volumen puede producir daños auditivos. Antes de utilizar el aparato comprueba el volumen ajustado y evita en cualquier caso que suene excesivamente alto.

Advertencia de conformidad

Bajo los efectos de fuertes campos eléctricos, estáticos o de alta frecuencia (emisores, teléfonos inalámbricos y móviles, descargas de microondas) pueden aparecer señales parásitas que perturben el buen funcionamiento del aparato (los aparatos). En caso necesario conviene que la distancia con los aparatos implicados sea la mayor posible.

Soporte técnico

En caso de surgir complicaciones técnicas con el producto, dirígete a nuestro servicio de soporte, podrás entrar rápidamente en la página web www.speedlink.com.

DE**Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Dieses Produkt ist als Lautsprecher für den Anschluss an einen Computer oder eine andere Tonquelle und die Verwendung in geschlossenen Räumen geeignet. Die Jöllenbeck GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt oder Verletzungen von Personen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.

Vermeidung von Hörschäden

ACHTUNG: Langes Hören hoher Lautstärken kann zu dauerhaften Hörschäden führen. Prüfen Sie vor jeder Verwendung die eingestellte Lautstärke und vermeiden Sie zu hohe Pegel.

Konformitätshinweis

Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefonen, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

Technischer Support

Bei technischen Schwierigkeiten mit diesem Produkt wenden Sie sich bitte an unseren Support, den Sie am schnellsten über unsere Webseite www.speedlink.com erreichen.

IT**Utilizzo conforme alle disposizioni**

Questo prodotto è indicato solo come altoparlante su un computer o un'altra sorgente audio e l'uso in ambienti chiusi. La Jöllenbeck GmbH non risponde di danni al prodotto o lesioni di persone causati da un utilizzo del prodotto involontario, improprio, erroneo o non indicato dal produttore.

Evitare danni all'udito

ATTENZIONE: L'ascolto prolungato a volume elevato può provocare danni permanenti all'udito. Prima dell'uso controllare sempre il volume impostato sul regolatore del volume, evitando il livello troppo alto.

Avviso di conformità

L'esposizione a campi statici, elettrici o elettromagnetici ad alta frequenza (impianti radio, cellulari, scariche di microonde) potrebbe compromettere la funzionalità del dispositivo (dei dispositivi). In tal caso cercare di aumentare la distanza dalle fonti d'interferenza.

Supporto tecnico

In caso di difficoltà tecniche con questo prodotto rivolgetevi al nostro supporto che è facilmente reperibile attraverso il nostro sito www.speedlink.com.

FR**Cadre d'utilisation**

Ce produit est uniquement destiné à être utilisé comme système d'enceintes dans des locaux fermés en le raccordant à un ordinateur ou à une autre source sonore. La société Jöllenbeck GmbH décline toute responsabilité en cas de dégradations du produit ou de blessures corporelles dues à une utilisation du produit incohérente, incorrecte, erronée ou contraire aux instructions données par le fabricant.

Lésions auditives

ATTENTION : l'écoute prolongée à haut volume peut entraîner des lésions auditives durables. Vérifiez le réglage du volume avant chaque utilisation et évitez les volumes trop élevés.

Indication de conformité

La présence de champs statiques, électriques ou à haute fréquence intenses (installations radio, téléphones mobiles, décharges de micro-ondes) peut perturber le bon fonctionnement de l'appareil (ou des appareils). Dans ce cas, essayez d'éloigner les appareils à l'origine des perturbations.

Assistance technique

En cas de difficultés techniques concernant ce produit, veuillez vous adresser à notre service d'assistance technique. Le moyen le plus rapide consiste à le contacter par le biais de notre site Web www.speedlink.com.

TR**Tekniğine uygun kullanım**

Bu ürün hoparlör olarak bir bilgisayara veya başka ses kaynağına bağlanmak ve kapalı ortamlarda kullanmak için uygundur. Jöllenbeck GmbH, dikkatsiz, teknikğine aykırı, hatalı veya üretici tarafından belirlenmiş amaç doğrultusunda kullanılmaması durumunda üründeki hasarlardan ya da yaralanmalardan sorumlu değildir.

İşitme bozukluklarının önlenmesi

DİKKAT: Yüksek sesle uzun süre dinleme kalıcı duyma hasarlarına sebep olabilir. Her kullanım öncesinde ayarlı olan ses seviyesini kontrol edin ve seviyenin aşırı yüksek olmasından kaçının.

Uygunluk açıklaması

Güçlü statik, elektrikli veya yüksek frekanslı alanların etkisi ile (radyo istasyonları, mobil telefonlar, mikrodalga boşalmaları) aygıtın (aygıtların) işlevleri kısıtlanabilir. Bu durumda parazitte yol açan cihazlara mesafeyi arttırmaya çalışın.

Teknik destek

Bu ürünle teknik sorunlar yaşamanız durumunda lütfen www.speedlink.com adlı web sayfası üzerinden hızlı bir şekilde ulaşabileceğiniz teknik servisimize başvurun.

NL**Gebruik conform de doelstellingen**

Dit product is geschikt als luidspreker voor aansluiting op een computer of een andere geluidsbron binnenhuis. Jöllenbeck GmbH is niet aansprakelijk voor schade aan het product of persoonlijk letsel als gevolg van ondoordacht, ondeskundig, onjuist gebruik van het product of gebruik dat niet overeenstemming is met het door de fabrikant aangegeven doel van het product.

Voorkomen van gehoorschade

Waarschuwing: blootstelling gedurende lange tijd aan hoge geluidsvolumes kan leiden tot blijvende gehoorschade. Controleer steeds voor gebruik het ingestelde volume en vermijd te hoge piekbelastingen.

Opmerking over de conformiteit

Velden met een sterke statische, elektrische of hoogfrequente lading (radio-instellen, draadloze telefoons, ontladingen van microgolven) kunnen van invloed zijn op de werking van het apparaat (de apparaten). Probeer in dat geval de afstand tot de storende apparaten te vergroten.

Technische ondersteuning

Neem bij technische problemen met dit product contact op met onze ondersteuning; u kunt hen het snelste bereiken via onze website www.speedlink.com.

RU**Использование по назначению**

Это изделие предназначено только для использования в качестве колонок для подсоединения к компьютеру или другому источнику звука и для применения в закрытых помещениях. Jöllenbeck GmbH не несет ответственности за ущерб изделию или травмы лиц вследствие неосторожного, ненадлежащего, неправильного или не соответствующего указанной производителем цели использования изделия.

Нарушения слуха

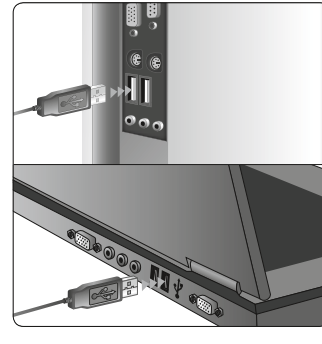
ВНИМАНИЕ: Продолжительное прослушивание на высокой громкости может вызвать серьезные нарушения слуха. Перед каждым применением проверяйте установленную громкость и избегайте слишком большого уровня громкости.

Информация о соответствии

Из-за влияния сильных статических, электрических или высокочастотных полей (излучение радиоустановок, мобильных телефонов, микроволновых печей) могут возникнуть радиопомехи. В этом случае нужно увеличить расстояние от источников помех.

Техническая поддержка

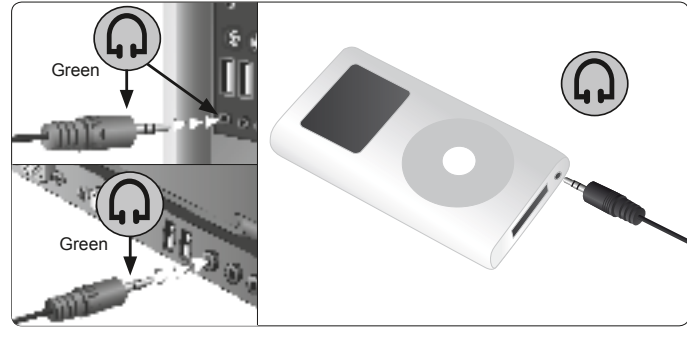
Если с этим изделием возникают технические сложности, обращайтесь в нашу службу поддержки, быстрее всего это можно сделать через наш веб-сайт www.speedlink.com.

1**USB POWER CONNECTION****EN**

1. Plug the USB power cable into any free USB port on your PC or notebook.
2. Connect the speakers to the audio output (green) on your PC or MP3 player using the supplied audio cable (3.5mm).
3. Switch the speakers on by pressing the button (left).
4. Use the volume control (right) to adjust the volume level. Before playing back audio, make sure the volume level is set to minimum and then slowly raise it.
5. You can connect a set of headphones to the 3.5mm socket (this automatically mutes the speakers).

ES

1. Conecta el cable USB para la alimentación de corriente a un puerto USB de tu PC o portátil.
2. Enchufa los altavoces con el cable de audio (3,5mm) a la salida de audio (verde) de tu PC o de tu reproductor MP3.
3. Enciende a continuación los altavoces con el interruptor (izq.) "I/O".
4. Con el regulador giratorio (dcha) podrás ajustar el volumen. Antes de cualquier reproducción, ten cuidado para que los altavoces estén a bajo volumen y los vas subiendo a la potencia que desees.
5. En el conector de 3,5mm podrás enchufar unos auriculares, al mismo tiempo y de manera automática los altavoces enmudecen.

2**AUDIO CONNECTION****DE**

1. Schließen Sie das USB-Kabel für die Stromversorgung an eine freie USB-Schnittstelle Ihres PCs oder Notebooks an.
2. Verbinden Sie die Lautsprecher über das Audiokabel (3,5 mm) mit dem Audio-Ausgang (grün) Ihres PCs oder MP3-Playern.
3. Schalten Sie die Lautsprecher mit einem Druck auf den Knopf (links) ein.
4. Mit dem Drehregler (rechts) stellen Sie die Lautstärke ein. Achten Sie vor dem Start der Wiedergabe darauf, dass die Lautstärke auf einen möglichst geringen Wert eingestellt ist, und passen Sie den Pegel dann langsam an.
5. An die 3,5-mm-Buchse können Sie einen Kopfhörer anschließen, die Lautsprecher werden dabei automatisch stummgeschaltet.

IT

1. Collegare il cavo USB per l'alimentazione ad una porta USB libera del PC o del notebook.
2. Tramite il cavo audio (3,5mm) collegare gli altoparlanti all'uscita audio (verde) del PC o del lettore MP3.
3. Premere il pulsante (a sinistra) per accendere gli altoparlanti.
4. Usare la manopola (destra) per regolare il volume. Accertarsi che il volume sia regolato a un livello possibilmente basso prima di avviare la riproduzione e quindi adattare il volume lentamente.
5. Collegando una cuffia alla presa 3,5mm gli altoparlanti si disattivano automaticamente.

3**VOLUME****FR**

1. Raccordez le câble USB d'alimentation à un port USB libre de votre ordinateur de bureau ou portable.
2. Reliez les enceintes à la sortie audio (verte) de votre PC ou de votre lecteur MP3 à l'aide du câble audio (3,5 mm).
3. Allumez les enceintes en appuyant sur le bouton (à gauche).
4. Le bouton rotatif (à droite) vous permet de régler le volume. Avant de lancer la lecture, vérifiez que le volume est réglé sur une valeur aussi basse que possible ; ajustez ensuite le niveau sonore progressivement.
5. Vous pouvez raccorder un casque à la prise 3,5 mm ; les enceintes sont alors automatiquement désactivées.

TR

1. USB kablosunu elektrik beslemesi için bilgisayarınızın ya da notebookunuzun boş bir USB girişine takın.
2. Hoparlörü, audio kablosu (3,5mm) üzerinden bilgisayarınızın veya MP3 çalarınızın audio çıkışına (yeşil) bağlayın.
3. Hoparlörleri tuşa (sol) basarak açın.
4. Çevirmeli ayarlayıcı (sağ) ile ses seviyesini ayarlayınız. Çalmaya başlamadan önce, sesin oldukça düşük bir ayarda olduğuna dikkat edin ve ardından ibreyi yavaşça uyarlayın.
5. 3,5mm jaka bir kulaklık bağlayabilirsiniz, bu durumda hoparlör otomatik olarak sessiz konuma gelecektir.

4**HEADPHONES****NL**

1. Sluit de USB-kabel voor de stroomvoorziening aan op een vrije USB-poort van de pc of de notebook.
2. Sluit de luidspreker met behulp van de audiokabel (3,5mm) aan op de audio-uitgang (groen) van de pc of MP3-speler.
3. Set de luidspreker aan met een druk op de knop (links).
4. Met de draaiknop (rechts) stelt u het volume in. Let er voor de start van de weergave op dat het volume op een zo lang mogelijke waarde is ingesteld en pas het niveau dan langzaam aan.
5. Op de 3,5mm-bus kunt u een hoofdtelefoon aansluiten; daarbij worden de luidsprekers automatisch gedempd.

RU

1. Подсоедините USB-кабель для питания к свободному USB-порту настольного ПК или ноутбука.
2. Присоедините колонки через аудиокабель (3,5 мм) с аудиовыходом (зеленый) ПК или MP3-плеера.
3. Включите колонки нажатием на кнопку (слева).
4. Ручкой настройки (справа) отрегулируйте громкость звука. Перед началом воспроизведения установите как можно меньший уровень громкости и потом отрегулируйте его дополнительно.
5. К выходу 3,5 мм можно подключить наушники, при этом звук на колонках автоматически отключается.

DO YOU KNOW THESE?

SPEEDLINK

ULTIMO ULTIMATE SERIES KEYBOARD

5 and 60 PC keyboard with 4 mode color keycaps and 6000mAh battery

MIDDE PG GAMING MOUSE

Rechargeable game mouse with 7000mAh battery and 16000Hz polling rate

FRONT TOUCHSCREEN PEN SET

Two touch pens for handwriting conversion and 1000mAh battery

ESCIDO NOTEBOOK TRAY

Desktop organizer for notebook, tablet and other devices

DRIFT Q2 RACING WHEEL

PC game racing wheel with 1000mAh battery and 1000Hz polling rate

TRUCKER 3-IN-1 EFFECT

All-in-one LED light and speaker for PC

TRUCK PORTABLE SPEAKER - BLUETOOTH

Bluetooth portable speaker with 1000mAh battery

MEDUSA MX-11 SURROUND SOUND GAMING HEADSET

5.1 surround sound gaming headset with PC and PS4 compatibility